Let's Look at Art!

Awa Province: The Naruto Whirlpools (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Awa Province: The Naruto Whirlpools (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: 1855

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: Collection of this impression unknown (other impressions are in museums worldwide)

1 Find it! 絵の中から見つけて、○でかこもう。

- ☐ The whirlpool
- ☐ Rocks in the waves
- ☐ Seabirds
- ☐ Awaji Island

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. whirlpool ●	a. ● 海峡
2. strait ●	b. ● 渦潮、うずまき
3. spin ●	c. ● くるくる回る
4. rough ●	d. ● 荒れた

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Awa Province: The Naruto Whirlpools (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

rough / spin / whirlpool / strait

1. A huge _____ spins in the sea.
2. The Naruto _____ has very fast currents.
3. The water _____ around and around.
4. The sea is _____ near the rocks.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

A huge whirlpool spins at the bottom of the picture. White waves crash on the rocks, and birds fly in the sky. Far away, Awaji Island can be seen faintly. This is from Utagawa Hiroshige's Famous Views of the Sixty-odd Provinces, made in 1855. It shows the famous whirlpools of the Naruto Strait, between Awa Province, now Tokushima, and Awaji Island.

1. A big bridge now crosses the Naruto Strait. **T / F**
2. The Naruto whirlpools are made by big fish swimming. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

In Hiroshige's 'Snow, Moon and Flowers' triptychs, what was 'flowers'?

A. Cherry blossoms at Yoshino
B. The Naruto whirlpools
C. Irises at Horikiri
D. Snow on Mount Fuji

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Awa Province: The Naruto Whirlpools (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. against / rocks / waves / White / the / crash .

_____

2. of / sea / view / rough / This / is / a / a .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

middle / brown / rough / rocks

This is a view of a _____(1)_____ sea. In the foreground, there is a big whirlpool. In the _____(2)_____, white waves are crashing against _____(3)_____ _____(4)_____. In the background, there is an island, and birds are flying in the sky.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: crash against — e.g. White waves crash against the rocks.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think Hiroshige compared the waves to flowers?

_____

Would you like to see the whirlpools from a boat? Why or why not?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Awa Province: The Naruto Whirlpools (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)　六十余州名所図会 阿波 鳴門の風波（歌川広重・1855）

1 Find it!

The whirlpool＝鳴門の渦／Rocks in the waves＝波がくだける岩／Seabirds＝海鳥／Awaji Island＝淡路島

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–b（whirlpool＝渦潮、うずまき）　2–a（strait＝海峡）　3–c（spin＝くるくる回る）　4–d（rough＝荒れた）

4 Fill in the blanks

1. whirlpool　A huge whirlpool spins in the sea.
   海で大きな渦潮が回っています。
2. Strait　The Naruto Strait has very fast currents.
   鳴門海峡はとても流れが速いです。
3. spins　The water spins around and around.
   水がぐるぐると回っています。
4. rough　The sea is rough near the rocks.
   岩の近くの海は荒れています。

5 Read — T / F

【本文の訳】画面の下に、大きなうずまきがぐるぐると巻いています。岩には白い波がくだけ、空にはカモメのような鳥たち。遠くには淡路島がうっすら見えます。歌川広重の「六十余州名所図会」の一枚で、1855年の作品。阿波国（今の徳島県）と淡路島のあいだの鳴門海峡にできる、名高い「鳴門の渦潮」を描いています。

1. **T**　今は、鳴門海峡に大きな橋がかかっている。
   解説：1985年に大鳴門橋が開通しました。
2. **F**　鳴門の渦潮は、大きな魚が泳いで作っている。
   解説：潮の満ち引きで生まれる、速い流れと遅い流れの差によってできます。

6 Quiz

B　問：広重の「雪月花」三部作で、「花」に選ばれた景色は？
選択肢：A 吉野の桜／B 鳴門の渦潮／C 堀切の花しょうぶ／D 富士山の雪
解説：白い波しぶきを花に見立て、鳴門の渦潮を「花」にしました。

7 Put the words in order

1. White waves crash against the rocks.
   白い波が岩に打ちつけています。
2. This is a view of a rough sea.
   これは荒れた海のながめです。

💡 crash against（〜に打ちつける）：波がはげしくぶつかる様子を表す動詞句。crash は「ガシャン」という衝突の音のイメージです。

8 Complete the description

(1) rough　(2) middle　(3) brown　(4) rocks

9 Describe（模範解答）

This is a view of a rough sea. In the foreground, there is a big whirlpool. In the middle, white waves are crashing against brown rocks. In the background, there is an island, and birds are flying in the sky.
これは荒れた海のながめです。手前には大きな渦があります。まん中では、白い波が茶色の岩に打ちつけています。奥には島があり、空には鳥が飛んでいます。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think Hiroshige compared the waves to flowers?
   広重はなぜ、波を花にたとえたのだと思いますか？
2. Would you like to see the whirlpools from a boat? Why or why not?
   船の上から渦潮を見てみたいですか？それはなぜ？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

「雪月花」の「花」は、渦潮だった！ 広重は1857年、「雪・月・花」をテーマにした三枚続の大作を三点出しました。雪は木曽路の山、月は金沢八景の夜。そして「花」に選ばれたのが、鳴門の渦潮でした。白い波のしぶきを花に見立てたのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）